

V

(Avviżi)

PROCEDURI AMMINISTRATTIVI

IL-QORTI TAL-AWDITURI

AVVIŻ TA' POST BATTAL NRU ECA/2012/74

Direttur

(grupp ta' funzjoni AD, grad 14/15)

Is-Segretarjat Ġenerali — id-Direzzjoni tat-Traduzzjoni

(2013/C 5 A/01)

MIN AHNA

Il-Qorti Ewropea tal-Awdituri hija l-istituzzjoni tal-Unjoni Ewropea (l-UE) stabbilita mit-Trattat biex tivverifika l-finanzi tal-UE. Bhalta l-awditur estern tal-UE, hija tikkontribwixxi għat-titjib fil-ġestjoni finanzjarja tal-UE u taġixxi bhalta l-gwardjan indipendenti tal-interessi finanzjarji taċ-ċittadini tal-UE.

Matul il-verifiki tagħha, il-Qorti tiċċekkja li l-fondi tal-UE ġew irċevuti u ġew użati. Hija teżamina jekk l-operazzjonijiet finanzjarji ġewx irreġistrati u ppreżentati b'mod korrett, implimentati b'mod legali u regolari, u ġestiti b'mod ekonomiku, effiċjenti u effettivi. Il-Qorti tippublika r-riżultati tal-verifiki tagħha f'rapporti ċari, rilevanti u ogġettivi. Hija tabbozza wkoll opinjonijiet dwar kwistjonijiet li għandhom x'jaqsmu mal-ġestjoni finanzjarja.

Il-Qorti taħdem biex jiżdied l-obbligu ta' rendikont, tinkoraġġixxi t-trasparenza u tassisti lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill jissorveljaw l-implimentazzjoni tal-baġit tal-UE, partikolarment matul il-proċedura ta' kwittanza. Il-Qorti hija impenjata li taħdem b'mod effiċjenti fuq quddiem nett tal-metodoloġija tal-verifika u l-amministrazzjoni tas-settur pubbliku.

Il-Qorti tapplika politika ta' opportunitajiet indaqs u tinkoraġġixxi applikazzjonijiet ta' nisa u rġiel kwalifikati mingħajr ebda diskriminazzjoni.

Il-Qorti tal-Awdituri hija bbażata fil-Lussemburgu.

Id-Direttorat tat-Traduzzjoni huwa magħmul minn 23 unità multilingwi u multikulturali u jimpjega madwar 145 persunal, li jaħdmu b'mod effettiv u effiċjenti biex jipprovdu lill-Qorti bi traduzzjonijiet ta' kwalità għolja u servizzi oħra lingwistiċi fi hdan kwadru ta' żmien xieraq u b'hekk jiffaċilitaw il-komunikazzjoni interna u esterna bil-lingwi uffiċjali tal-UE. Il-persunal motivat, kwalifikat, esperjenzat u dedikat tagħna, flimkien mal-fokus kostanti tagħna fuq komunikazzjoni interna u interistituzzjonali, jiżguraw li l-kwalità tibqa għolja b'mod konformi.

QEGHDIN NIPPROPONU

Il-Qorti tal-Awdituri ddecidiet li tvara l-proċedura ta' rekrutazzjoni għal kariga ta' Direttur (grad AD14/15) fis-Segretarjat Ġenerali — Id-Direttorat tat-Traduzzjoni, skont l-Artikolu 29(2) tar-Regolamenti tal-Persunal għall-Uffiċjali tal-Komunità Ewropea (sussegwentement imsejha r-“Regolamenti tal-Persunal”). Din il-proċedura, li timmira li żżid l-għadd ta' kandidati potenzjali għall-għażla mill-Awtorità tal-Fatra, se ssir b'mod parallel mal-proċeduri ta' rekrutazzjoni interni u interistituzzjonali.

Il-persuna magħżula se tiġi rreklutata fil-grad AD14/15. Is-salarju bażiku ta' kull xahar huwa ta' EUR 13 216,49 fil-grad AD14 u EUR 14 953,61 fil-grad AD15. Skont il-kondizzjonijiet stabbiliti fir-Regolamenti tal-Persunal, xi benefiċċji jistgħu jiġu miżjuda mas-salarju bażiku, li huwa soġġett għat-taxxa tal-UE u eżentat mit-taxxa nazzjonali.

Id-Direttur tad-Direttorat tat-Traduzzjoni huwa uffiċjal taċ-ċivil ta' grad għoli li huwa responsabbli:

- mit-tfassil ta' politiki u s-sorveljanza tagħhom, l-immaniġjar tad-Direttorat u mit-tehid ta' deċizzjonijiet operazzjonali abbażi tal-programm ta' ħidma tas-Segretarjat Ġenerali,
- mit-tfassil u t-twettiq tal-programm ta' ħidma annwali, u mill-preparazzjoni ta' rapport dwar l-implimentazzjoni tiegħu,
- mill-organizzazzjoni tat-traduzzjoni, tal-koordinazzjoni tat-traduzzjoni u servizzi lingwistiċi oħra,
- mis-sorveljanza, il-monitoraġġ u l-koordinazzjoni tal-użu tar-riżorsi umani, finanzjarji u materjali fi hdan id-Direttorat,
- mis-sorveljanza, il-monitoraġġ u l-koordinazzjoni tal-użu ottimu u effiċjenti ta' għodda tat-traduzzjoni,
- mir-rappreżentanza tal-istituzzjoni u d-Direttorat fil-kuntest ta' kooperazzjoni interistituzzjonali u internazzjonali,
- mis-sorveljanza tal-kwalità tas-sistemi interni ta' kontroll u manigment fi hdan id-Direttorat,
- milli jiżgura li r-regoli, ir-regolamenti u l-proċeduri rilevanti jiġu osservati,
- milli jiżgura li l-istandards ta' kwalità huma miżmuma u l-iskadenzi milhuqa.

QEGHDIN INFITTXU

Din il-proċedura ta' għażla hija miftuħa għal kandidati li jissodisfaw il-kundizzjonijiet segwenti fiż-żmien stabbilit għall-preżentazzjoni tal-applikazzjonijiet:

- skont l-Artikolu 5 tar-Regolamenti tal-Persunal:
 - livell ta' edukazzjoni li jikkorrispondi ma' studji universitarji kkompletati, iċċertifikat b'diploma meta l-perjodu normali tal-edukazzjoni universitarja huwa erba' snin jew aktar, jew
 - livell ta' edukazzjoni li jikkorrispondi ma' studji universitarji kkompletati, iċċertifikat b'diploma u esperjenza professjonali xierqa ta' mill-anqas sena, meta l-perjodu normali tal-edukazzjoni universitarja huwa mill-anqas tliet snin, jew
 - fejn iġġustifikat fl-interessi tas-servizz, tahrig professjonali ta' livell ekwivalenti,
- studju speċjalizzat fil-qasam tat-traduzzjoni jkun ta' vantaġġ,
- mill-anqas 15-il sena esperjenza professjonali rilevanti li minnhom mill-anqas 6 jridu jkunu fil-livell maniġerjali. Esperjenza fil-qasam tat-traduzzjoni u/jew terminologija tkun ta' vantaġġ,
- abbiltà ddokumentata ta' stabbiliment u implimentazzjoni ta' strateġija, u definizzjoni u rappurtar dwar l-oġġettivi u r-riżultati li jridu jinkisbu,
- għarfien eċċellenti ta' konnoxxenzi amministrattivi u oħrajn meħtieġa fil-qasam ikkonċernat, jiġifieri l-abbiltà ta' immaniġġjar ta' riżorsi umani u baġitarji (l-ippjanar, l-organizzazzjoni, l-immaniġġjar u l-koordinazzjoni), għodda u sistemi CAT, u l-qafas legali,
- għarfien eċċellenti ta' metodi ta' manigment, jiġifieri l-abbiltà li tmexxi u timmotiva timijiet multilingwi u multikulturali, li tidentifika u timmassimizza l-potenzjal tal-persunal u li timmaniġġja l-kunflitt,
- il-motivazzjoni meħtieġa li tiffirma parti minn tim ta' manigment amministrattiv ta' istituzzjoni tal-UE li tistinka kontinwament biex ittejjeb is-servizzi tagħha; u l-kapaċità li tagħmel innovazzjoni u tikkonvinċi lill-oħrajn sabiex jimplementaw il-bidla,
- versatilità u l-abbiltà li tanalizza u tissintezza d-data;
- hilet eċċellenti interpersonali u ta' komunikazzjoni (kemm orali u kif ukoll bil-miktub),

- abbiltà ddokumentata ta' hidma mal-partijiet interessati; accessibilità u mohh miftuh; għarfien dwar l-interess generali u hiliet ta' negozjar,
- għarfien tajjeb hafna ta' lingwa uffiċjali tal-UE u għarfien sodisfaċenti ta' mill-anqas lingwa oħra uffiċjali tal-UE; għarfien ta' lingwi oħra jkun ta' vantaġġ. Minhabba n-natura tax-xogħol involut, għarfien tajjeb tal-Ingliż u tal-Franciz huwa mehtieg.

POLITIKA TA' REKLUTAĠĠ

KUNDIZZJONIJET TA' REKLUTAĠĠ

Skont l-Artikolu 28 tar-Regolamenti tal-Persunal, il-kandidati jridu:

- jkunu ċittadini ta' Stat Membru tal-UE,
- jgawdu mid-drittijiet kollha tagħhom bhala ċittadini,
- jkunu wettqu kwalunkwe obbligu impost fuqhom mil-ligijiet ta' reklutaġġ fir-rigward tas-servizz militari,
- jipproduċu r-referenzi tal-karattru adatti għat-twettiq tad-dmirijiet tagħhom.

PROĊEDURA TAL-GHAŻLA:

- (a) Biex jgħin il-Qorti tiehu deċiżjoni, bord ta' ghażla minn qabel ("il-bord") se jeżamina applikazzjonijiet abbażi tal-kriterji segwenti:
- (i) il-kwalifiki, l-esperjenza professjonali, il-motivazzjoni, il-versatilità u l-hiliet analitici tal-kandidati;
 - (ii) l-abbiltà tagħhom li jwettqu kompiti manigerjali u jmexxu direttorat kbir multilingwi u multikulturali;
 - (iii) il-prestazzjoni tagħhom foqhma speċifiċi mehtieġa għall-kariga.
- (b) Il-bord se jevalwa l-kandidati f'zewġ stadji:
- (i) il-kandidati kollha se jiġu evalwati abbażi:
 - tal-*Curriculum Vitae* tagħhom fil-format tal-Europass, l-ittra ta' motivazzjoni tagħhom u d-dikjarazzjoni formali tagħhom,
 - ta' studju ta' każ li huma se jiġu mitluba jiktbu;
 - (ii) il-kandidati magħżula se jiġu mistiedna:
 - jattendu għal intervista,
 - jipprezentaw l-istudju ta' każ.

Jekk il-bord jidhirlu li huwa neċessarju, jista' wkoll jitlob għal valutazzjoni tal-hiliet manigerjali tal-kandidati minn evalwatur estern.

PROTEZZJONI TAD-DATA

Skont l-Artikolu 7(3) tar-Regolament (KE) Nru 45/2001 tat-18 ta' Diċembru 2000 dwar il-protezzjoni tal-individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' *data* personali mill-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità u dwar il-moviment liberu ta' dik id-*data*, "ir-reċipjent għandu jipproċessa d-*data* personali biss għall-ghanijiet li għalihom tkun giet trażmessa."

PREŻENTAZZJONI TAL-APPLIKAZZJONIJET

L-applikazzjoni, miktuba bl-Ingliż jew bil-Franciz għandha tinbagħat fuq l-indirizz e-mail segwenti: vacancies@eca.europa.eu

In-numru ta' referenza ta' dan l-avviż ta' post battal għandu jtniżżel fil-linja fejn hemm is-sugġett tal-applikazzjoni. L-applikazzjonijiet irid ikun fihom id-dokumenti segwenti:

- ittra ta' motivazzjoni,
- *curriculum vitae* attwali fejn jintuża l-mudell Europass, (jekk jogħġbok ikkonsulta l-websajt <http://europass.cedefop.europa.eu>). Dawk is-CVs li jkunu f'dan il-format biss se jiġu proċessati.
- id-dikjarazzjoni kkompletata, iffirmata u datata (mehmuża).

Id-data tal-iskadenza tal-applikazzjonijiet hija l-1 ta' Frar 2013, f'nofsillejl.

Il-kandidati mistiedna għall intervista għandhom jinnutaw li fl-intervista huma jridu jgħibu biss kopji jew fotokopji tad-dokumenti ta' sostenn li jirrigwardaw l-istudji, l-esperjenzi professjonali u d-doveri attwali tagħhom. Dawn id-dokumenti mhumiex se jinghataw lura.

Il-Lussemburgu, il-21 ta' Novembru 2012.

Għall-Qorti tal-Awdituri

Vitor CALDEIRA

President

ЕВРОПЕЙСКА СМЕТНА ПАЛАТА
TRIBUNAL DE CUENTAS EUROPEO
EVROPSKÝ ÚČETNÍ DVŮR
DEN EUROPÆISKE REVISIONSRET
EUROPÄISCHER RECHNUNGSHOF
EUROOPA KONTROLLIKODA
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΕΛΕΓΚΤΙΚΟ ΣΥΝΕΔΡΙΟ
EUROPEAN COURT OF AUDITORS
COUR DES COMPTES EUROPÉENNE
CÚIRT INIÚCHÓIRÍ NA HEORPA



CORTE DEI CONTI EUROPEA
EIROPAS REVĪZIJAS PALĀTA
EUROPOS AUDITO RŪMAI

EURÓPAI SZÁMVEVŐSZÉK
IL-QORTI EWROPEA TAL-AWDITURI
EUROPESE REKENKAMER
EUROPEJSKI TRYBUNAŁ OBRACHUNKOWY
TRIBUNAL DE CONTAS EUROPEU
CURTEA DE CONTURI EUROPEANĂ
EURÓPSKY DVOR AUDÍTOROV
EVROPSKO RAČUNSKO SODIŠČE
EUROOPAN TILINTARKASTUSTUOMIOISTUIN
EUROPEISKA REVISIONSRÄTTEN

AVVIŻ TA' POST BATTAL Nru ECA/2012/74

Direttur
(grupp ta' funzjoni AD, grad 14/15)
Is-Segretarjat Ġenerali — id-Direzzjoni tat-Traduzzjoni

DIKJARAZZJONI FUQ L-UNUR

IL-KANDIDAT

Isem u kunjom:

Ufficjal tal-UE: iva (jekk iva, jekk jogħġbok niżżeġ il-grad tiegħek

le

E-mail ta' kuntatt:

Numru tal-mowbajl ta' kuntatt:

Jiena nissodisfa l-kriterji ta' eliġibbiltà segwenti (immarka salib fil-kaxxa t-tajba):

IVA **LE**

- | | | |
|---|--------------------------|--------------------------|
| 1.a. diploma universitarja li turi mill-anqas 4 snin ta' studju
jew
diploma universitarja li turi mill-anqas 3 snin ta' studju u esperjenza professjonali adegwata ta' mill-anqas sena
jew
taħriġ professjonali ta' livell ekwivalenti; | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. mill-anqas hmistax-il sena esperjenza professjonali ddokumentata | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. mill-anqas 6 snin esperjenza fil-livell maniġerjali; | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 4. esperjenza b'suċċess u ddokumentata fil-qasam tat-traduzzjoni u/jew terminologija (vantagġ); | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 5. għarfien tajjeb tal-Ingliż (*); | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 6. għarfien tajjeb tal-Franciz (*); | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 7. applikazzjoni, abbozzata bil-Ingliż jew bil-Franciz, li tinkludi ittra ta' motivazzjoni, CV attwali bil-format tal-Europass u dikjarazzjoni fuq l-unur; | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 8. applikazzjoni, ipprezentata sal-iskadenza stipulata fl-avviż ta' post battal. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

Jien hawnhekk niddikjara li l-informazzjoni pprovduta f'din l-applikazzjoni (ittra ta' motivazzjoni, CV bil-format tal-Europass u dikjarazzjoni fuq l-unur) hija preċiża u kompluta.

(*) Biex tidentifika l-livell tal-kompetenza lingwistika tiegħek, jekk jogħġbok ikkonsulta l-websajt:
<http://europass.cedefop.europa.eu/fr/resources/european-language-levels-cefr>

Jien niddikjara wkoll li:

- i) Jien ċittadin ta' wieħed mill-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea;
- ii) Jien intitolat għad-drittijiet shaħ bħala ċittadin;
- iii) Jien issodisfajt kwalunkwe obbligu impost fuqi mil-ligijiet ta' reklutaġġ fir-rigward tas-servizz militari;
- iv) Jien nissodisfa r-referenzi dwar il-karattru meħtieġa għad-dmirijiet previsti.

Jien nimpenja ruħi li nipprovdi kopji tad-dokumenti segwenti:

- prova taċ-ċittadinanza (karta tal-identità, passaport, eċċ.),
- diploma(i) jew ċertifikat(i) meħtieġa mill-kundizzjonijiet tal-avviż ta' post battal,
- fejn xieraq, prova ta' impjeg jew il-kuntratt(i) ta' xogħol, u l-aktar rendikont reċenti tas-salarju tiegħi.

Jien niddikjara li dawn id-dokumenti huma ġenwini u kompluti.

Jien konxju li l-applikazzjoni tiegħi tiġi rrifjutata jekk jien ma nipprezentax id-dokumenti (ittra ta' motivazzjoni, is-CV fil-format tal-Europass u d-dikjarazzjoni fuq l-unur) mitluba mill-avviż ta' post battal.

Data: Firma: